K. 1154. Inscription at the back of a Bodhisattva sculpture, 10th century śaka

Chloé Chollet

Author of digital edition: Chloé Chollet

Identifier: DHARMA_INSCIK01154

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01154.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

〈1〉 ᨔ □ Oṁ siddhi svasti jaya lābha kṣema ṛddhi〈2〉 Oṁ kṣāhā Indrāya svāhā Oṁ ma〈3〉ṇipadme hūṁ cortta man· yaja〈4〉māna vraḥ kaṁmrateṅ· Añ· (moṁ)〈5〉 nu vraḥ kaṁmrateṅ· Añ· dai〈6〉 ya nu dvipada catuppada Ṛ〈7〉ddhi ru candra ta gi śukṛ〈8〉[1 illegible line]

Translation into French by Pou 2001

〈1–3〉 Oṁ, succès, bonheur, victoire, profit, paix, puissance ! Oṁ, *kṣāhā*, *indrāya*, *svāha* ! Oṁ, à Maṇipadma ! Hūṁ, *cortta* !

〈3–6〉 Le donateur 〈étant〉 V. K. A. Moṁ, et le dieu est empli de compassion envers les bipèdes, les quadrupèdes.

〈7〉 Puissance surnaturelle comme celle de Candra [...]

Bibliography

First edited by Saveros Pou (2001, p. 129) with a French translation.

Primary

[SP] Pou, Saveros. 2001. *Nouvelles inscriptions du Cambodge, volumes II et III*. Paris: École française d'Extrême-Orient. [URL]. Page 129.